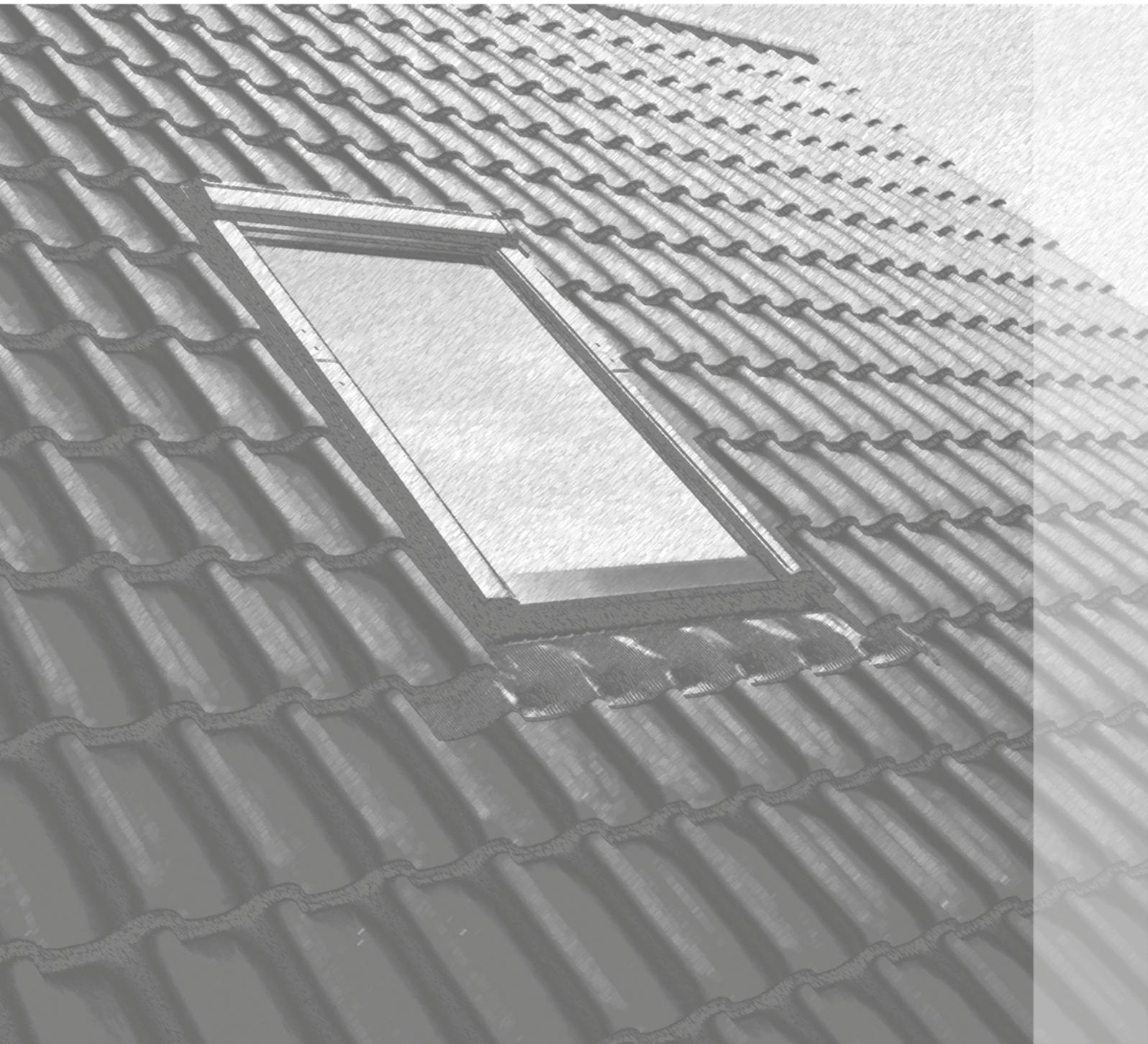




## Bedienungs- und Wartungsanleitung Q-4 RotoQ







## Impressum

Roto Dach- und Solartechnologie GmbH

Wilhelm-Frank-Straße 38 – 40

97980 Bad Mergentheim

Deutschland

Telefon: +49 (0)7931 54 90 86 20

Telefax: +49 (0)7931 54 90 460

E-Mail: [dachundsolar@roto-frank.com](mailto:dachundsolar@roto-frank.com)

Internet: [www.roto-frank.com](http://www.roto-frank.com)

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte sind für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

Dieses Dokument wurde mit Sorgfalt erstellt. Die Roto Dach- und Solartechnologie GmbH übernimmt jedoch für eventuelle Irrtümer in diesem Dokument und deren Folgen keine Haftung. Ebenso wird keine Haftung für direkte Schäden oder Folgeschäden übernommen, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung des Produktes ergeben.

Alle verwendeten Produktbezeichnungen und Markennamen sind Eigentum der Inhaber und nicht explizit als solche gekennzeichnet.

Für Anregungen und Hinweise sind wir stets dankbar.

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.





# Inhaltsverzeichnis

Einleitung	vii
Zielgruppen	vii
Piktogramme für Hinweise	vii
Zu Ihrer Sicherheit	9
Wichtige Hinweise zur Verwendung	10
Wichtige Hinweise für Kinder und Behinderte	10
Wichtige Hinweise zur Wartung	10
Produktbeschreibung	11
Produktbeschreibung	12
Hauptfunktionen	12
Bedienung	13
Wohndachfenster öffnen und schließen	14
Lüfter öffnen und schließen (falls vorhanden)	15
Reinigung	17
Außenseite des Wohndachfensters putzen	18
Einstellung	21
Spaltmaß oben und unten vermitteln	22
Wartung	25
Wohndachfenster ölen	26
Eindeckrahmen reinigen	28
Flügeldichtung reinigen und pflegen	30
Wohndachfenster streichen	33
Anhang	35
Kontaktdaten	36





# Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Roto Produkt. Sie haben ein Qualitätsprodukt erworben, an dem Sie lange Ihre Freude haben werden.

In dieser Anleitung finden Sie wichtige Informationen rund um Ihr neues Roto Produkt. Dazu gehört natürlich auch das Thema Wartung und Pflege, denn nur so ist, wie bei anderen hochwertigen technischen Produkten auch, ein störungsfreier Betrieb gewährleistet. Nehmen Sie sich also die Zeit, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen und bewahren Sie die Anleitung für Schadens- oder Reparaturfälle auf.

Ihr Roto Partner steht Ihnen jederzeit gerne mit weiteren Ratschlägen zur Seite. Wir wünschen Ihnen sonnige Zeiten und viel Vergnügen mit Ihrem neuen Roto Produkt.

## Zielgruppen

Die Bedienungs- und Wartungsanleitung richtet sich an die Benutzer von Wohndachfenstern.

## Piktogramme für Hinweise

Das Beachten der Sicherheits- und Gefahrenhinweise ist Grundvoraussetzung für die sichere Verwendung Ihres Roto Produkts. Die verschiedenen Hinweise sind durch entsprechende Piktogramme gekennzeichnet.

Das folgende Piktogramm mit dem Hinweis "Gefahr!" weist auf eine drohende Gefährdung hin, die den unmittelbaren Tod oder eine schwere Körperverletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



### **Gefahr:**

- Hier wird die Gefahr beschrieben.
- Hier werden die drohenden Konsequenzen beschrieben.
- Hier wird die Maßnahme beschrieben, um die drohende Gefährdung abzuwenden.

Das folgende Piktogramm mit dem Hinweis "Warnung!" weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die den unmittelbaren Tod oder eine schwere Körperverletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



### **Warnung:**

- Hier wird die Gefahr beschrieben.
- Hier werden die drohenden Konsequenzen beschrieben.
- Hier wird die Maßnahme beschrieben, um die drohende Gefährdung abzuwenden.

Das folgende Piktogramm mit dem Hinweis "Vorsicht!" weist auf eine drohende Gefährdung hin, die leichte oder mittlere Körperverletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



### **Vorsicht:**

- Hier wird die Gefahr beschrieben.
- Hier werden die drohenden Konsequenzen beschrieben.
- Hier wird die Maßnahme beschrieben, um die drohende Gefährdung abzuwenden.



**Hinweis:** Dieser Hinweis gibt Ihnen wertvolle Tipps und Informationen zum Produkt.





## Zu Ihrer Sicherheit

### Themen:

- [Wichtige Hinweise zur Verwendung](#)
- [Wichtige Hinweise für Kinder und Behinderte](#)
- [Wichtige Hinweise zur Wartung](#)

Das Beachten der folgenden Sicherheitshinweise ist Voraussetzung für eine gefahrlose Verwendung der Roto Produkte. Lesen Sie deshalb unbedingt alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese bei der Verwendung.



## Wichtige Hinweise zur Verwendung

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise zur Verwendung und zu den Begrenzungen des Roto Produktes.



### Sicherheitshinweis:

Das Wohndachfenster darf ausschließlich zum Hinausschauen, zum Lüften und zum Putzen der Außenseite verwendet werden. Steigen Sie nicht durch das Wohndachfenster hindurch, denn das könnte zu lebensgefährlichen Stürzen führen.



### Hinweis:

Das Wohndachfenster darf maximal bis zur Putzstellung geöffnet werden. Drücken Sie das Wohndachfenster deshalb nicht manuell weiter auf, denn das kann zu Produktschäden führen, für die Roto keine Haftung übernimmt.



### Hinweis:

Aufgrund der gestiegenen Energieeffizienz moderner Bauelemente, kann es zu Kondensatbildung kommen. Deshalb muss die Feuchtigkeitsregelung zeitgemäß gedämmter Wohnräume unter dem Dach heute aktiv durch ausreichendes Lüften und eine entsprechende Raumtemperatur geregelt werden, um ein optimales Wohnklima zu gewährleisten und der angesprochenen Kondensatbildung entgegenzuwirken.

Lüften Sie deshalb dreimal täglich ihren Wohnraum mit komplett geöffnetem Wohndachfenster, um die Kondensatbildung und dadurch mögliche Produktschäden zu vermeiden, für die Roto keine Haftung übernimmt.



### Hinweis:

Verwenden Sie zum Putzen ausschließlich Wasser! Verwenden Sie keine scharfen oder spitzkantigen Gegenstände! Entfernen Sie Schmutz sofort!

## Wichtige Hinweise für Kinder und Behinderte

Beachten Sie den folgenden gesonderten Sicherheitshinweis für Kinder und Behinderte.



### Sicherheitshinweis:

Lassen Sie weder Kinder noch geistig behinderte Menschen unbeaufsichtigt in einem Raum, in dem ein Wohndachfenster eingebaut wurde. Kinder und geistig behinderte Menschen könnten sich bei der Bedienung des Wohndachfenster einklemmen oder durch das geöffnete Fenster hindurchsteigen und abstürzen.

## Wichtige Hinweise zur Wartung

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise zur Wartung des Roto Produktes.



### Sicherheitshinweis:

Im Laufe der Zeit können sich beispielsweise aufgrund von arbeitendem Holz die Schrauben Ihres Roto Produkts lockern. Dadurch besteht die Gefahr, dass Teile abstürzen und Passanten oder Bewohner lebensgefährlich verletzt werden. Überprüfen Sie deshalb einmal jährlich, ob die sichtbaren Schrauben Ihres Roto Produkts locker sind. Wenn ja, dann lassen Sie Ihr Roto Produkt von einem Fachmann überprüfen.



### Hinweis:

Ziehen Sie die Schrauben nicht selbst fest, denn das kann zu Produktschäden führen, für die Roto keine Haftung übernimmt.



## Produktbeschreibung

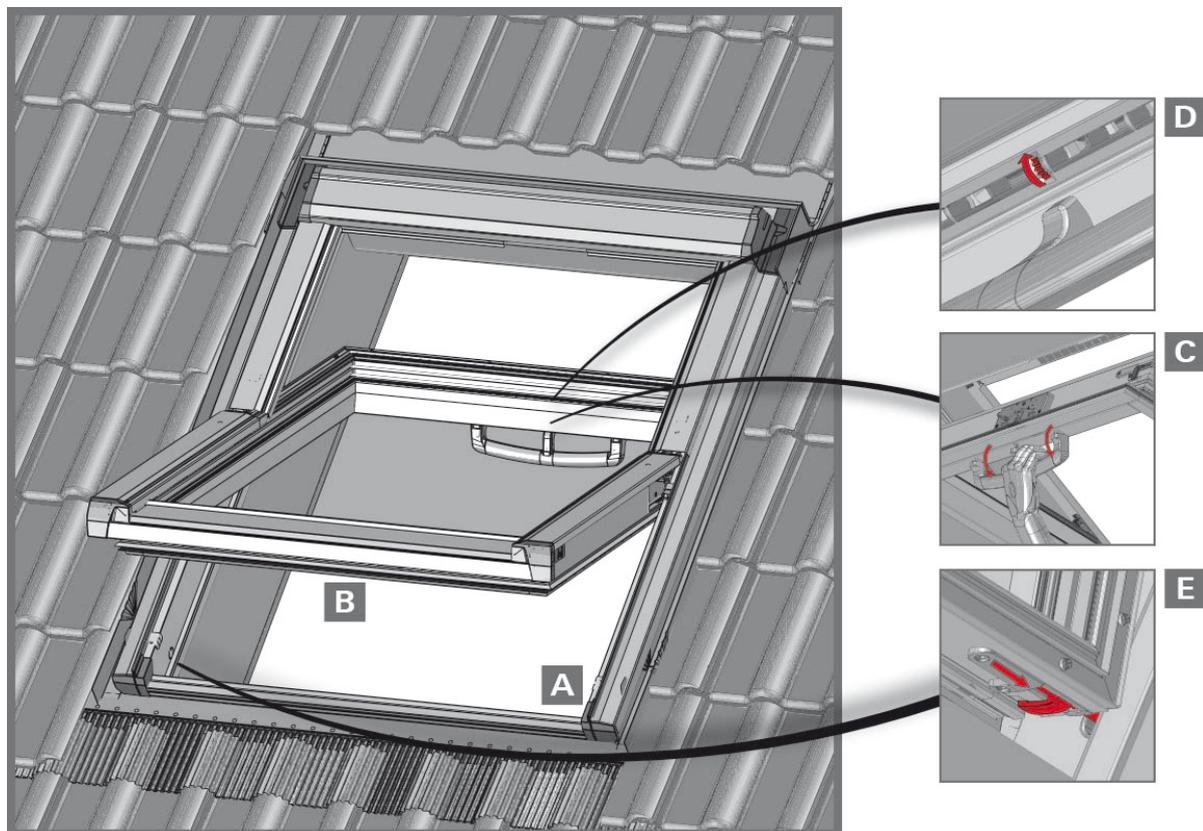
Themen:

- [Produktbeschreibung](#)
- [Hauptfunktionen](#)

Im Folgenden erfahren Sie alles Notwendige zum Produkt.

## Produktbeschreibung

Das Wohndachfenster besteht aus den folgenden Elementen:



Pos.	Benennung
A	Blendrahmen
B	Flügel
C	Griff
D	Lüfter (falls vorhanden)
E	Putzriegel und Schließbock

## Hauptfunktionen

Die Hauptfunktionen des Wohndachfensters sind die Folgenden:

- Öffnen zum Hinausschauen
- Öffnen zum Lüften
- Schließen
- Lüften mit dem Lüfter
- In Putzstellung bringen zum Putzen der Außenseite



# Bedienung

Themen:

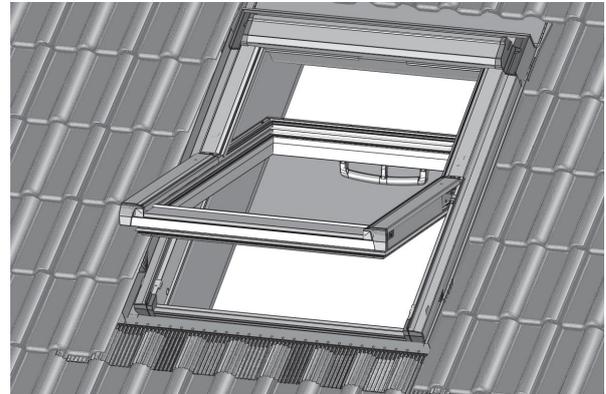
- Wohndachfenster öffnen und schließen
- Lüfter öffnen und schließen (falls vorhanden)

Im Folgenden erfahren Sie alles Notwendige zur Bedienung des Produkts.

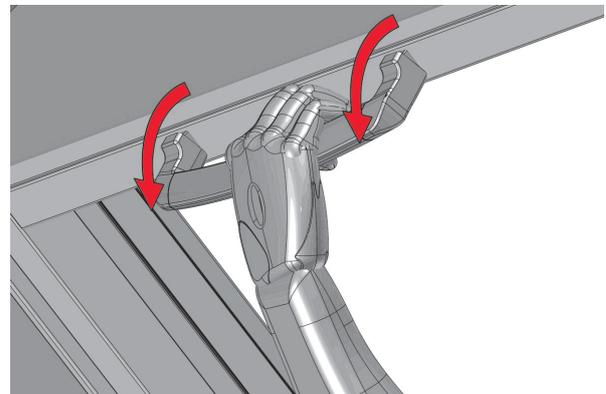
## Wohndachfenster öffnen und schließen

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie das Wohndachfenster öffnen und schließen.

1. Öffnen Sie das Wohndachfenster. Beachten Sie dazu die folgenden Teilschritte.



- a) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach unten.

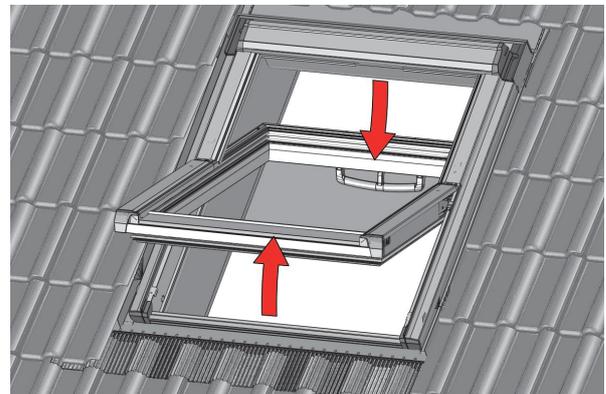


- b) Drehen Sie den Flügelrahmen.



### Gefahr:

- Es besteht Absturzgefahr.
- Wenn Sie Tätigkeiten am Wohndachfenster ungesichert durchführen, könnten Sie abstürzen und sich lebensgefährlich verletzen.
- Lehnen Sie sich deshalb nicht aus dem Wohndachfenster, achten Sie auf einen sicheren Stand, halten Sie sich nicht an montierten Teilen fest und verwenden Sie in großen Höhen eine Absturzsicherung.

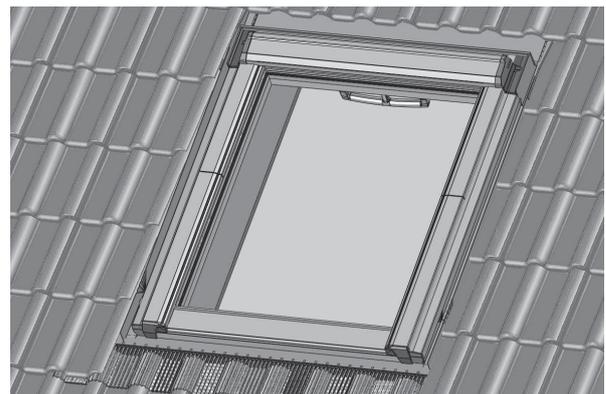


2. Beachten Sie zum Schließen des Wohndachfensters die folgenden Teilschritte.



### Vorsicht:

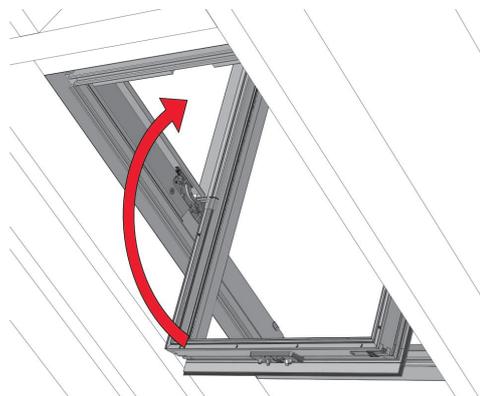
- Beim Schließen des Wohndachfensters besteht Quetschgefahr.
- Wenn Körperteile beim Schließen zwischen Flügel- und Blendrahmen gequetscht werden, kann das leichte oder mittlere Körperverletzung zur Folge haben.
- Treten Sie vor dem Schließen des Wohndachfensters einen Schritt zurück



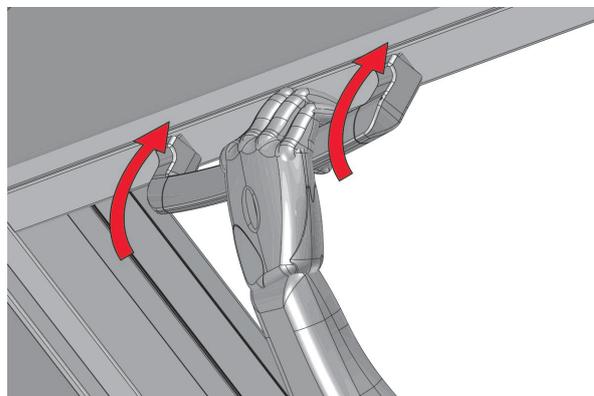


und strecken Sie keine Körperteile zwischen Flügel- und Blendrahmen.

- a) Drehen Sie den Flügelrahmen zurück, bis das Wohndachfenster geschlossen ist.



- b) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach oben.

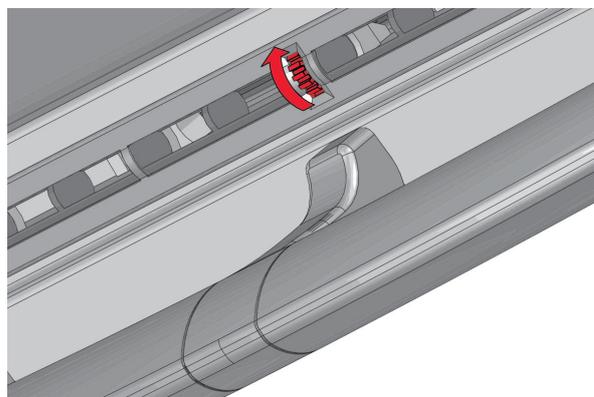


## Lüfter öffnen und schließen (falls vorhanden)

Mithilfe des Lüfters im oberen Flügelrahmen können Sie eine dauerhafte Luftzirkulation erreichen, ohne das Wohndachfenster öffnen zu müssen.

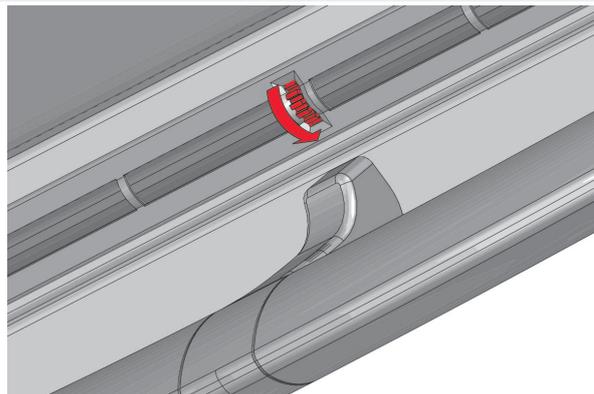
Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie den Lüfter dafür öffnen und wieder schließen.

1. Drehen Sie das Rad des Lüfters nach oben, um den Lüfter zu öffnen.





2. Drehen Sie das Rad des Lüfters nach unten, um den Lüfter zu schließen.





## Reinigung

Themen:

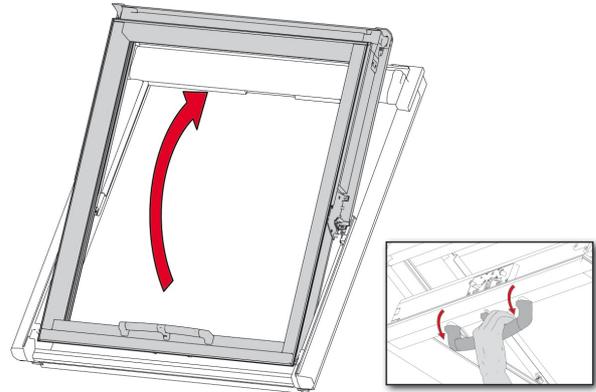
- Außenseite des Wohndachfensters putzen

Im Folgenden erfahren Sie alles Notwendige zum Reinigen des Produkts.

## Außenseite des Wohndachfensters putzen

Wie Sie die Außenseite putzen können, wird im Folgenden beschrieben.

1. Öffnen Sie das Wohndachfenster und schwingen Sie den Flügelrahmen komplett durch.

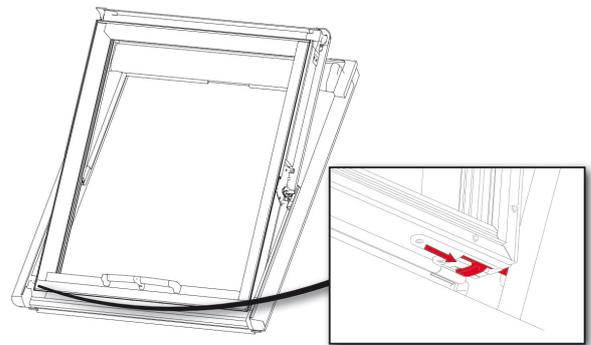


2. Schieben Sie den Putzriegel des oberen Flügelrahmens in den Schließbock des Blendrahmens, um den Flügel zu sichern.



### Gefahr:

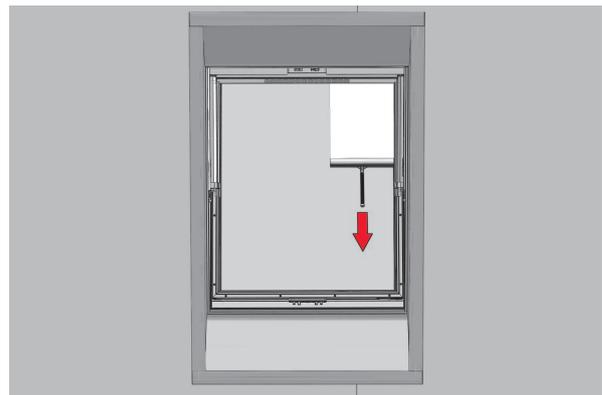
- Beim Putzen, Warten oder Einstellen des Wohndachfensters besteht Absturzgefahr.
- Wenn Sie das Wohndachfenster mithilfe der Putzsicherung nicht richtig gesichert haben, könnten Sie nach vorne kippen, abstürzen und sich lebensgefährlich verletzen.
- Überprüfen Sie deshalb, ob der Putzriegel richtig in den Schließbock geschoben wurde.



3. Putzen Sie die Außenseite des Wohndachfensters.



**Hinweis:** Verwenden Sie zum Putzen ausschließlich Wasser! Verwenden Sie keine scharfen oder spitzkantigen Gegenstände! Entfernen Sie Schmutz sofort!

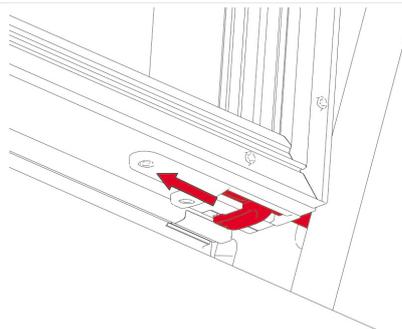




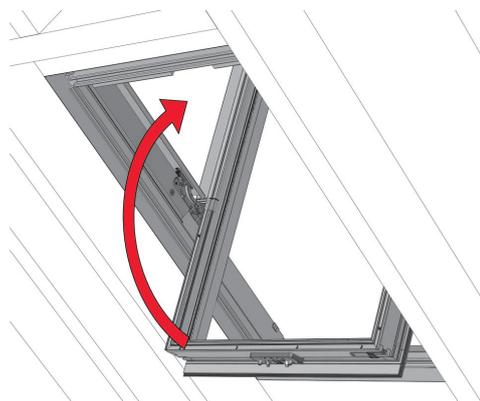
4. Schieben Sie den Putzriegel des oberen Flügelrahmens aus dem Schließbock des Blendrahmens, um den Flügel zu entsichern.

**Hinweis:**

Achten Sie darauf, dass der Putzriegel vollständig zurückgeschoben wurde, ansonsten könnten Sie beim Hochdrücken des Flügelrahmens den Blendrahmen beschädigen oder der Flügelrahmen könnte nicht richtig einrasten.



5. Schließen Sie das Wohndachfenster.







## Einstellung

Themen:

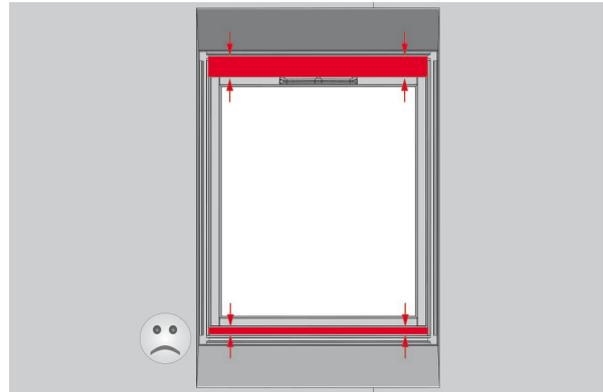
- Spaltmaß oben und unten vermitteln

Im Folgenden erfahren Sie alles Notwendige zu den möglichen Einstellungen des Produkts.

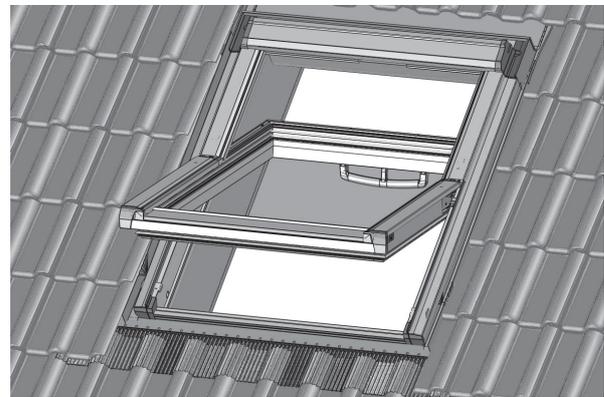
## Spaltmaß oben und unten vermitteln

Im Laufe der Zeit kann sich beispielsweise aufgrund von arbeitendem Holz das Spaltmaß oben und unten verschieben, das Wohndachfenster kann dann beim Schließen etwas klemmen. Beachten Sie dazu die Abbildung.

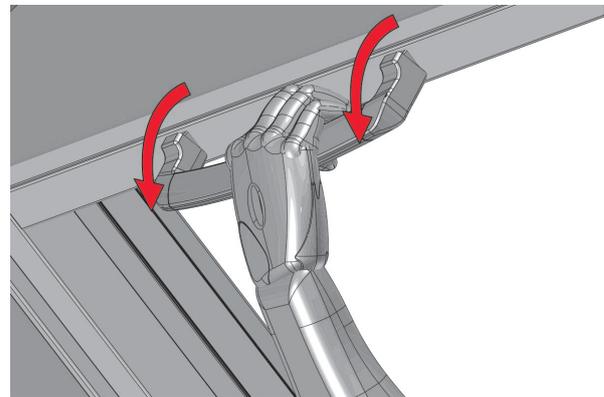
Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie das Spaltmaß seitlich korrigieren.



1. Öffnen Sie das Wohndachfenster. Beachten Sie dazu die folgenden Teilschritte.



- a) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach unten.

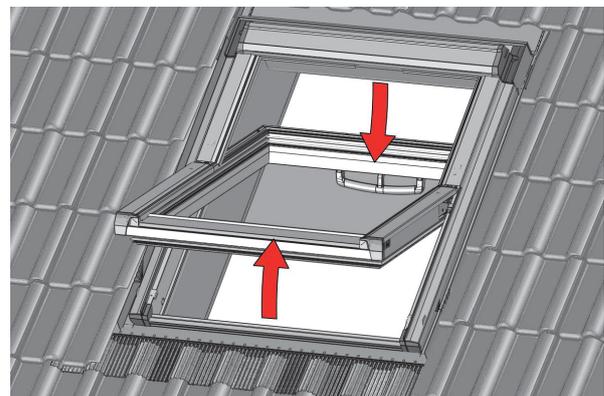


- b) Drehen Sie den Flügelrahmen.

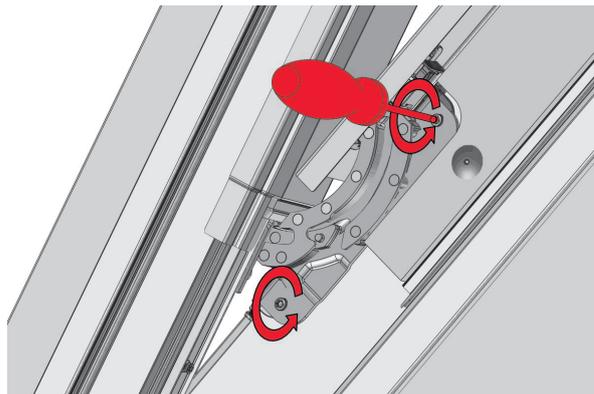


### Gefahr:

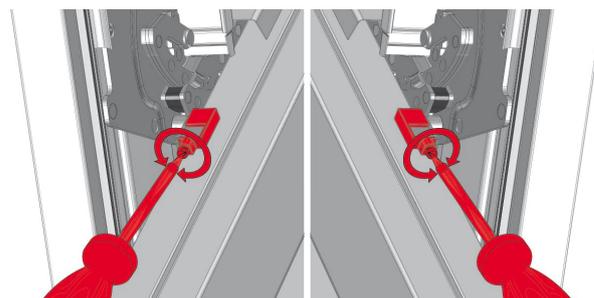
- Es besteht Absturzgefahr.
- Wenn Sie Tätigkeiten am Wohndachfenster ungesichert durchführen, könnten Sie abstürzen und sich lebensgefährlich verletzen.
- Lehnen Sie sich deshalb nicht aus dem Wohndachfenster, achten Sie auf einen sicheren Stand, halten Sie sich nicht an montierten Teilen fest und verwenden Sie in großen Höhen eine Absturzsicherung.



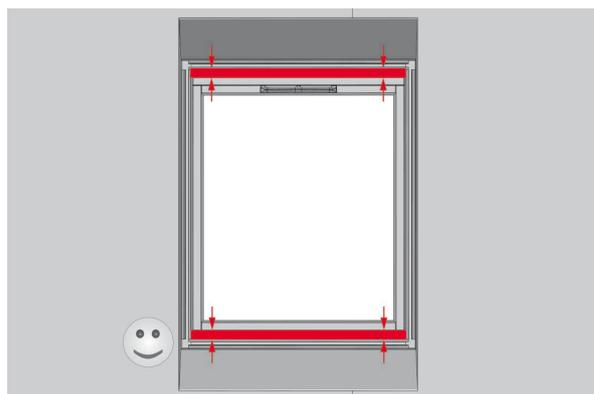
2. Lockern Sie auf beiden Seiten mithilfe eines passenden Schraubendrehers die Schrauben an den gezeigten Stellen.



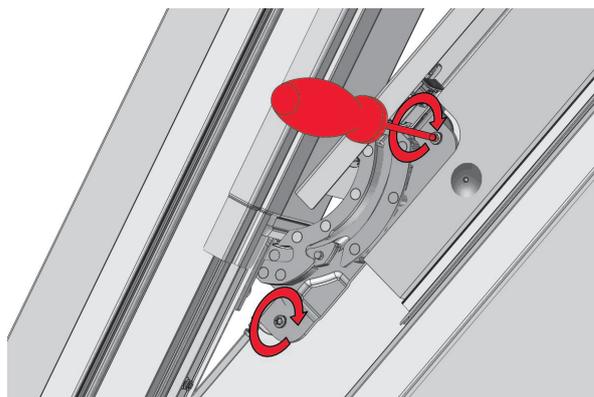
3. Drehen Sie mithilfe eines passenden Schraubendrehers die Schrauben an den gezeigten Stellen in eine Richtung.



4. Überprüfen Sie das Spaltmaß - klemmt das Wohndachfenster beim Schließen? Wenn ja, dann wiederholen Sie die vorherigen Schritte, bis das Wohndachfenster beim Schließen nicht mehr klemmt.



5. Schrauben Sie auf beiden Seiten mithilfe eines passenden Schraubendrehers die Schrauben an den gezeigten Stellen wieder fest.

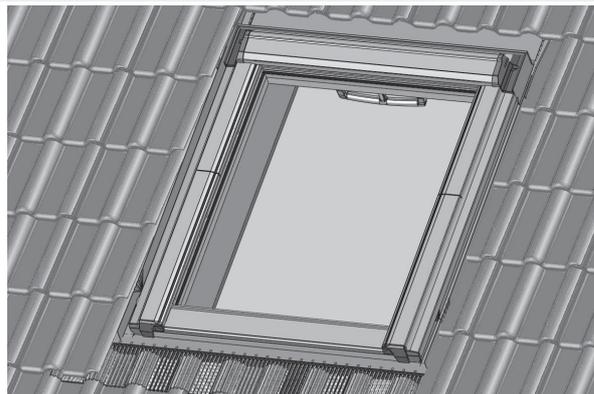


6. Beachten Sie zum Schließen des Wohndachfensters die folgenden Teilschritte.

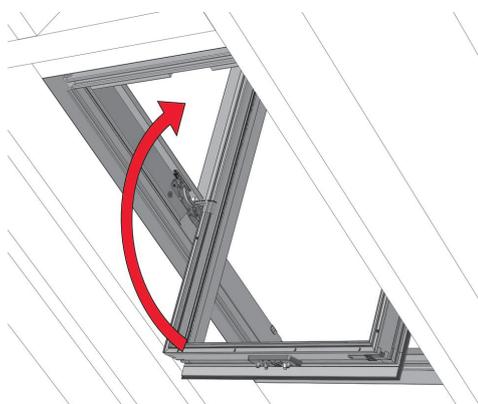


**Vorsicht:**

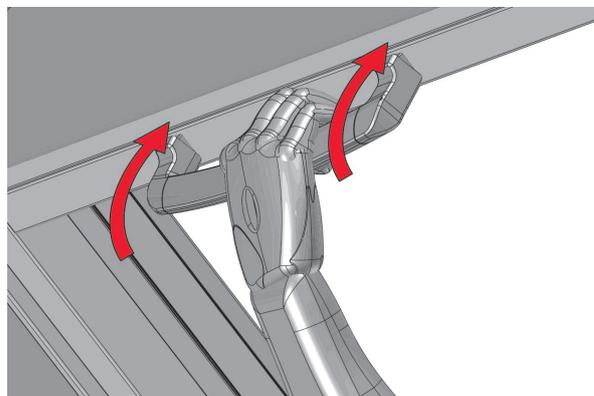
- Beim Schließen des Wohndachfensters besteht Quetschgefahr.
- Wenn Körperteile beim Schließen zwischen Flügel- und Blendrahmen gequetscht werden, kann das leichte oder mittlere Körperverletzung zur Folge haben.
- Treten Sie vor dem Schließen des Wohndachfensters einen Schritt zurück und strecken Sie keine Körperteile zwischen Flügel- und Blendrahmen.



- a) Drehen Sie den Flügelrahmen zurück, bis das Wohndachfenster geschlossen ist.



- b) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach oben.



Das Spaltmaß oben und unten ist nun eingestellt.



## Wartung

Themen:

- Wohndachfenster ölen
- Eindeckrahmen reinigen
- Flügeldichtung reinigen und pflegen
- Wohndachfenster streichen

Im Folgenden erfahren Sie alles Notwendige zur Wartung des Produkts.



**Hinweis:**

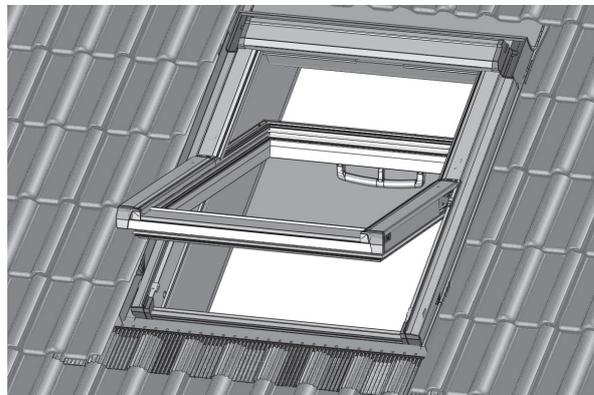
Führen Sie die Handlungsschritte aller Abschnitte dieses Kapitels regelmäßig in den angegebenen Abständen durch. Nur so kann Roto einen dauerhaft störungsfreien Betrieb garantieren.

Zusätzlich zur eigenen Wartung empfehlen wir die regelmäßige Wartung durch einen Fachmann.

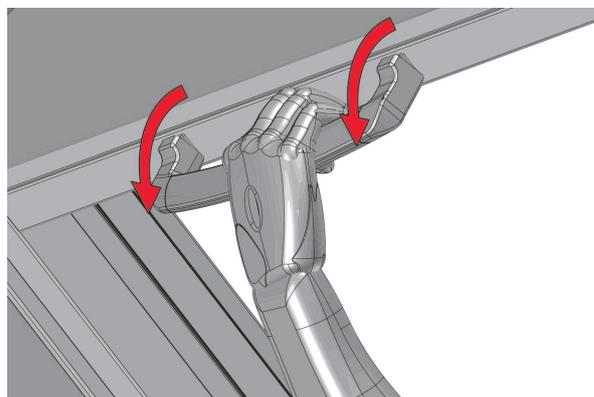
## Wohndachfenster ölen

Um einen dauerhaft störungsfreien Betrieb des Wohndachfensters zu gewährleisten, muss es jährlich geölt werden. Wie das funktioniert, wird im Folgenden beschrieben.

1. Öffnen Sie das Wohndachfenster. Beachten Sie dazu die folgenden Teilschritte.



- a) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach unten.

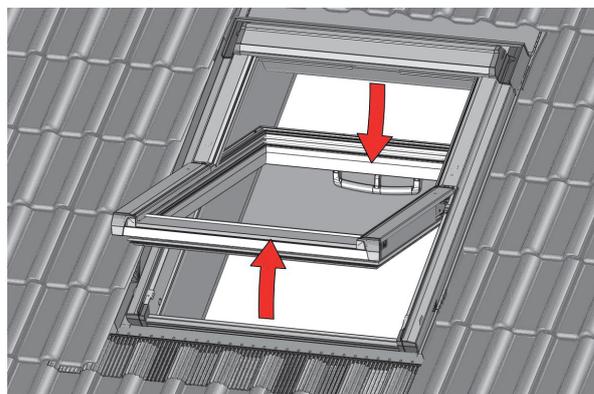


- b) Drehen Sie den Flügelrahmen.



### Gefahr:

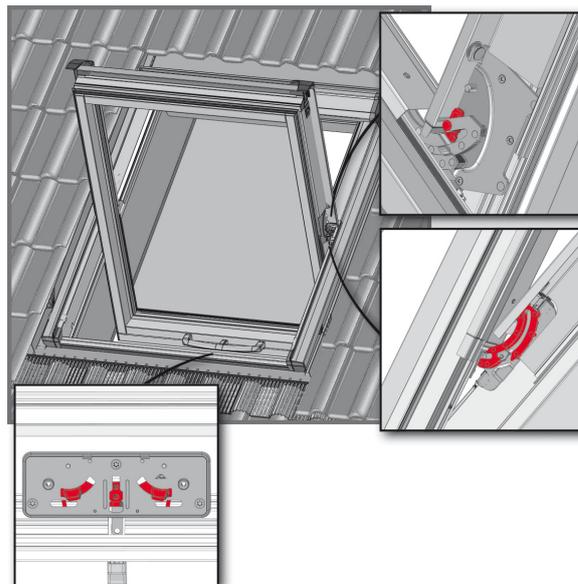
- Es besteht Absturzgefahr.
- Wenn Sie Tätigkeiten am Wohndachfenster ungesichert durchführen, könnten Sie abstürzen und sich lebensgefährlich verletzen.
- Lehnen Sie sich deshalb nicht aus dem Wohndachfenster, achten Sie auf einen sicheren Stand, halten Sie sich nicht an montierten Teilen fest und verwenden Sie in großen Höhen eine Absturzsicherung.



2. Ölen Sie das Wohndachfenster an den dargestellten Gelenken.



**Hinweis:** Verwenden Sie hierfür am besten das Beschlägespray des Roto Pflege-Sets (Artikelnummer: 456625 (Holz), 251336 (Kunststoff)).

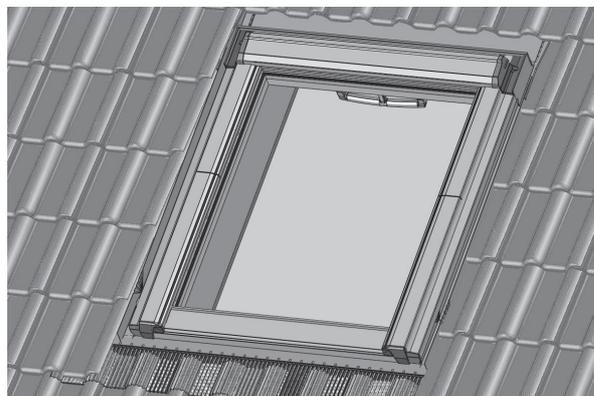


3. Beachten Sie zum Schließen des Wohndachfensters die folgenden Teilschritte.

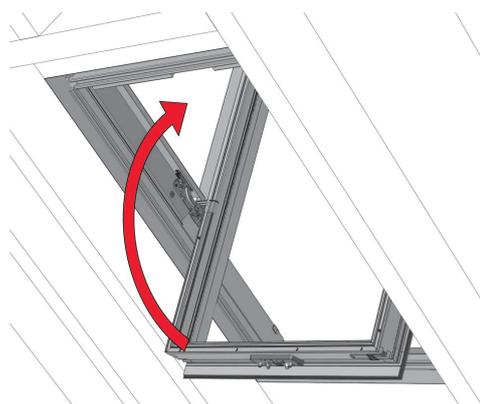


**Vorsicht:**

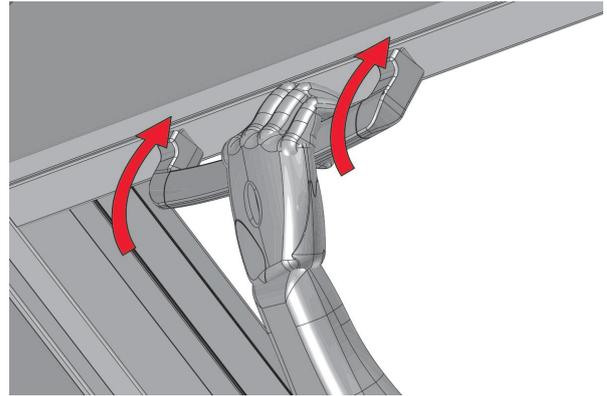
- Beim Schließen des Wohndachfensters besteht Quetschgefahr.
- Wenn Körperteile beim Schließen zwischen Flügel- und Blendrahmen gequetscht werden, kann das leichte oder mittlere Körperverletzung zur Folge haben.
- Treten Sie vor dem Schließen des Wohndachfensters einen Schritt zurück und strecken Sie keine Körperteile zwischen Flügel- und Blendrahmen.



- a) Drehen Sie den Flügelrahmen zurück, bis das Wohndachfenster geschlossen ist.



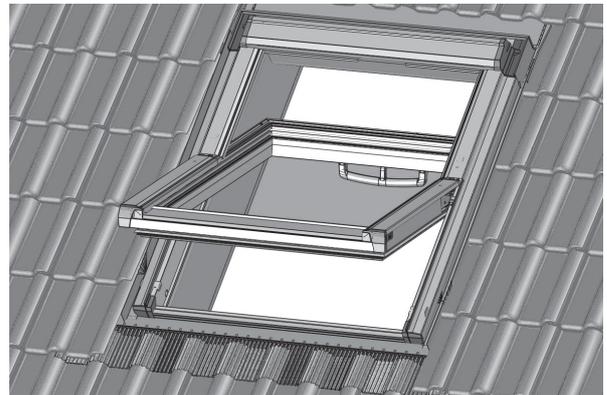
- b) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach oben.



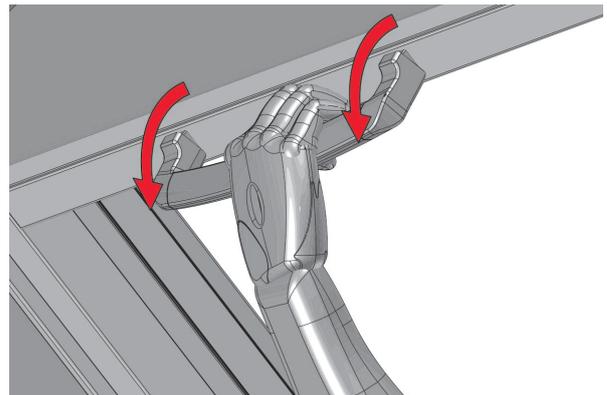
## Eindeckrahmen reinigen

Um einen dauerhaft störungsfreien Betrieb des Wohndachfensters zu gewährleisten, muss der Eindeckrahmen jährlich gereinigt werden. Wie das funktioniert, wird im Folgenden beschrieben.

1. Öffnen Sie das Wohndachfenster. Beachten Sie dazu die folgenden Teilschritte.



- a) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach unten.

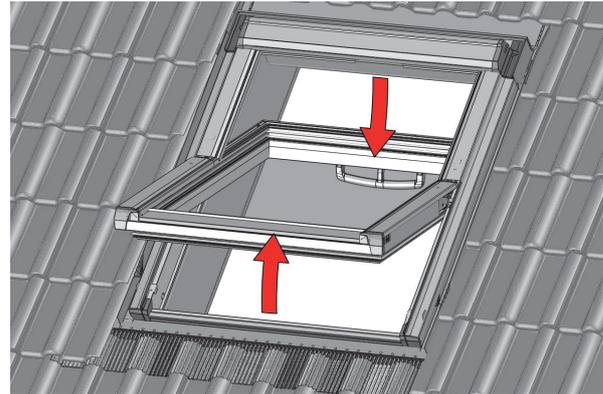


b) Drehen Sie den Flügelrahmen.

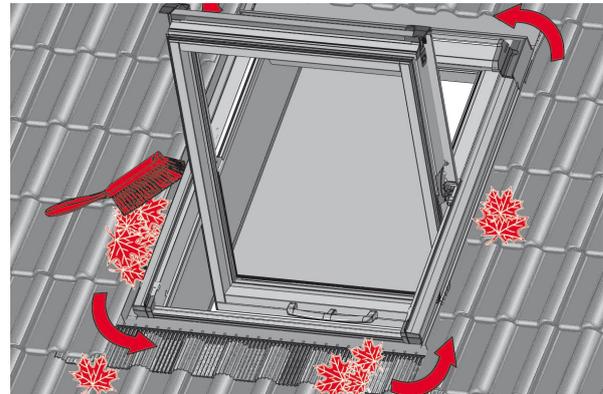


**Gefahr:**

- Es besteht Absturzgefahr.
- Wenn Sie Tätigkeiten am Wohndachfenster ungesichert durchführen, könnten Sie abstürzen und sich lebensgefährlich verletzen.
- Lehnen Sie sich deshalb nicht aus dem Wohndachfenster, achten Sie auf einen sicheren Stand, halten Sie sich nicht an montierten Teilen fest und verwenden Sie in großen Höhen eine Absturzsicherung.



2. Befreien Sie das Wohndachfenster und den Eindeckrahmen von Laub, Moos, Staub und sonstigem Schmutz, sodass das Regenwasser abfließen kann und sich keine Pfützen bilden.

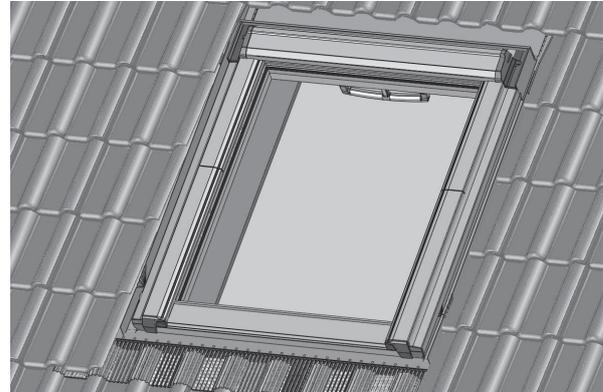


3. Beachten Sie zum Schließen des Wohndachfensters die folgenden Teilschritte.

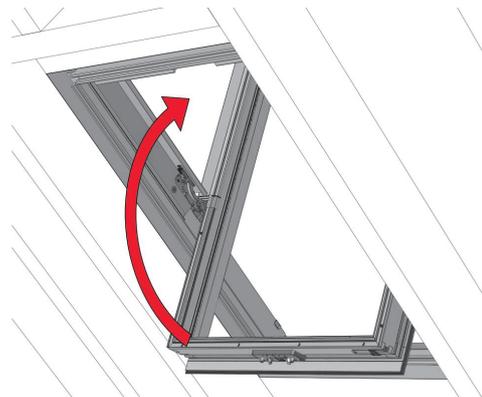


**Vorsicht:**

- Beim Schließen des Wohndachfensters besteht Quetschgefahr.
- Wenn Körperteile beim Schließen zwischen Flügel- und Blendrahmen gequetscht werden, kann das leichte oder mittlere Körperverletzung zur Folge haben.
- Treten Sie vor dem Schließen des Wohndachfensters einen Schritt zurück und strecken Sie keine Körperteile zwischen Flügel- und Blendrahmen.

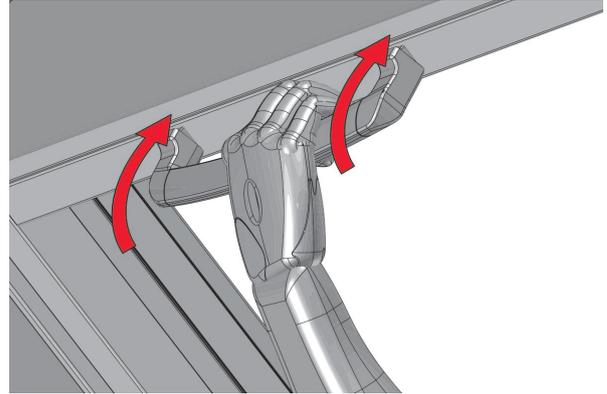


a) Drehen Sie den Flügelrahmen zurück, bis das Wohndachfenster geschlossen ist.





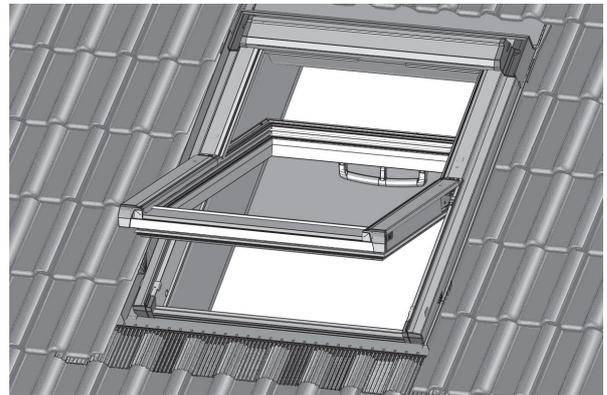
- b) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach oben.



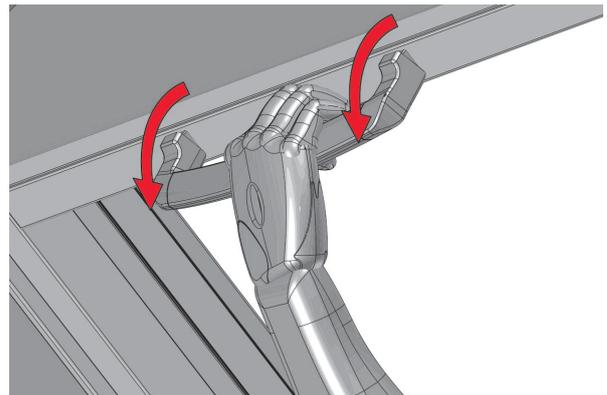
## Flügeldichtung reinigen und pflegen

Um eine lange Lebensdauer des Wohndachfensters zu gewährleisten, muss die Flügeldichtung jährlich gereinigt und gepflegt werden. Wie das funktioniert, wird im Folgenden beschrieben.

1. Öffnen Sie das Wohndachfenster. Beachten Sie dazu die folgenden Teilschritte.



- a) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach unten.



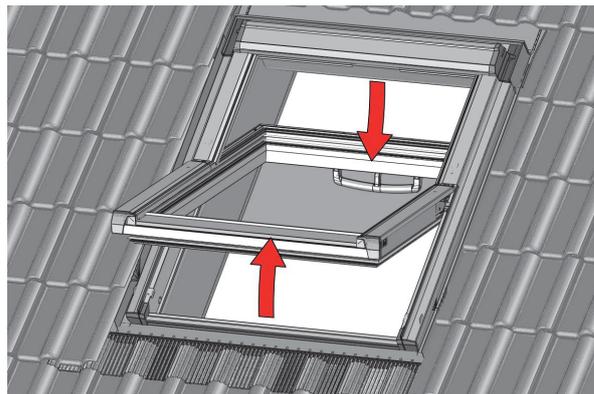


b) Drehen Sie den Flügelrahmen.



**Gefahr:**

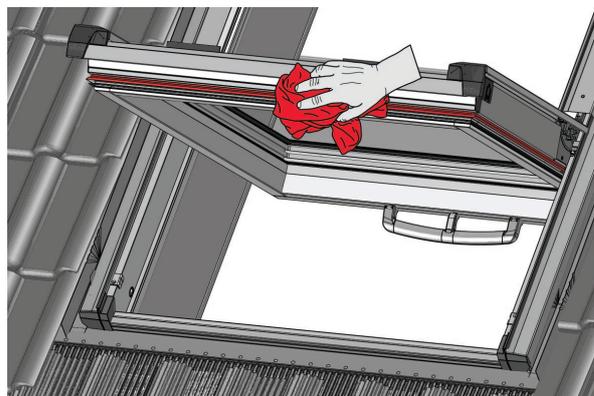
- Es besteht Absturzgefahr.
- Wenn Sie Tätigkeiten am Wohndachfenster ungesichert durchführen, könnten Sie abstürzen und sich lebensgefährlich verletzen.
- Lehnen Sie sich deshalb nicht aus dem Wohndachfenster, achten Sie auf einen sicheren Stand, halten Sie sich nicht an montierten Teilen fest und verwenden Sie in großen Höhen eine Absturzsicherung.



2. Reinigen Sie die Flügeldichtung am unteren Flügelrahmen.



**Hinweis:** Verwenden Sie zum Putzen ausschließlich schonende Putzmittel.



3. Reinigen Sie die Flügeldichtung am oberen Blendrahmen.



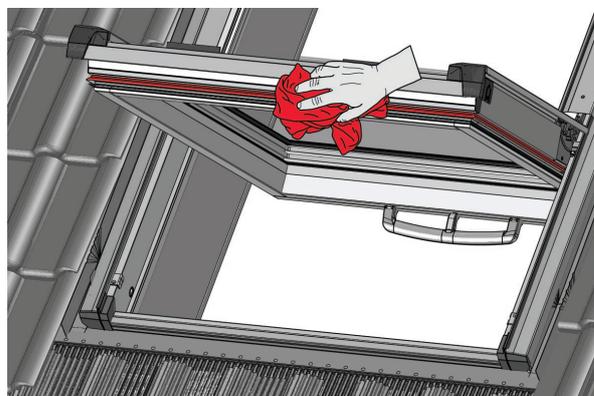
**Hinweis:** Verwenden Sie zum Putzen ausschließlich schonende Putzmittel.



4. Sprühen Sie ein Dichtungspflegemittel auf ein Tuch und tragen Sie es auf die Flügeldichtung am unteren Flügelrahmen auf.



**Hinweis:** Verwenden Sie hierfür am besten das Dichtungspflegemittel des Roto Pflege-Sets (Artikelnummer 456625: (Holz), 251336 (Kunststoff)).



5. Sprühen Sie ein Dichtungspflegemittel auf ein Tuch und tragen Sie es auf die Flügeldichtung am oberen Flügelrahmen auf.



**Hinweis:** Verwenden Sie hierfür am besten das Dichtungspflegemittel des Roto Pflege-Sets (Artikelnummer 456625: (Holz), 251336 (Kunststoff)).

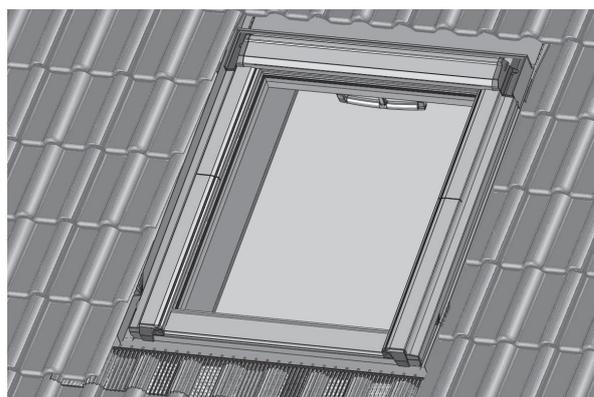


6. Beachten Sie zum Schließen des Wohndachfensters die folgenden Teilschritte.

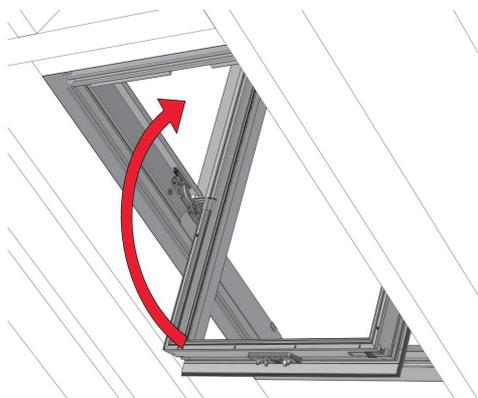


**Vorsicht:**

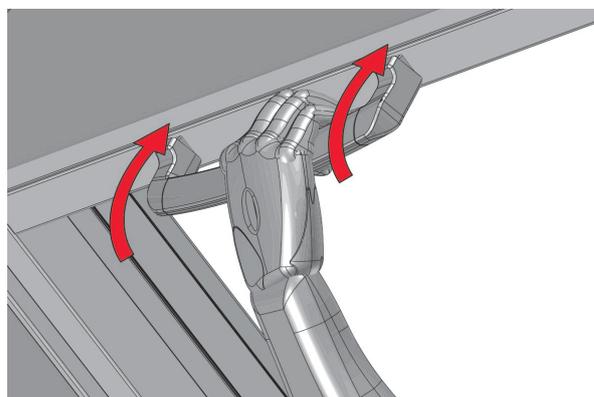
- Beim Schließen des Wohndachfensters besteht Quetschgefahr.
- Wenn Körperteile beim Schließen zwischen Flügel- und Blendrahmen gequetscht werden, kann das leichte oder mittlere Körperverletzung zur Folge haben.
- Treten Sie vor dem Schließen des Wohndachfensters einen Schritt zurück und strecken Sie keine Körperteile zwischen Flügel- und Blendrahmen.



- a) Drehen Sie den Flügelrahmen zurück, bis das Wohndachfenster geschlossen ist.



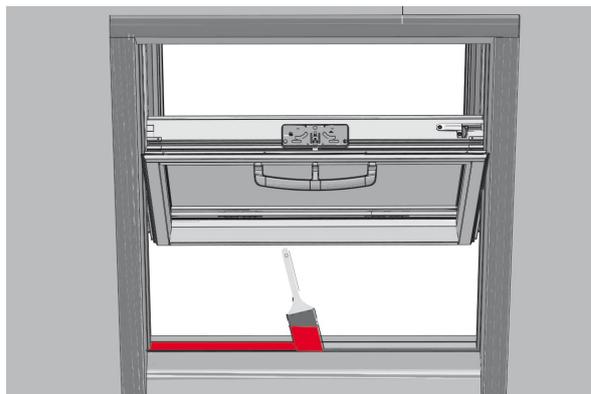
- b) Drücken Sie den Griff am oberen Flügelrahmen nach oben.



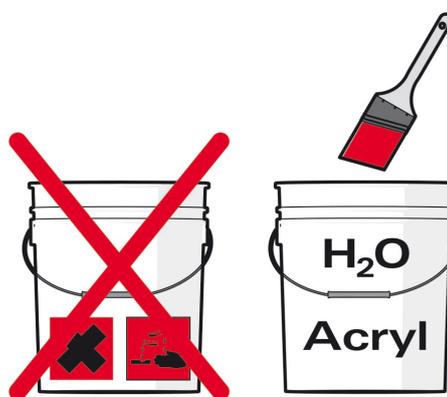
## Wohndachfenster streichen

Die Holzteile ihres Wohndachfensters sind mit einem Holzbehandlungssystem auf Wasserbasis endlackiert ohne Pentachlorphenol (PCP), Lindan, Dioxin und Formaldehyd.

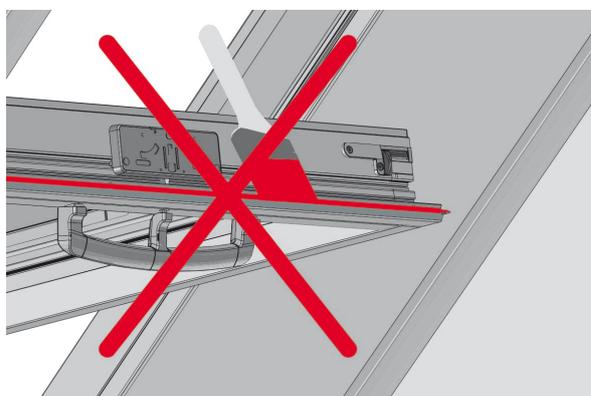
Um eine lange Lebensdauer des Wohndachfensters zu gewährleisten, muss es je nach Raumnutzung jedes zweite bis dritte Jahr gestrichen werden.



**Hinweis:** Verwenden Sie zum Streichen vorzugsweise wasserverdünnte Acryllacke.



**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass Sie nicht die Flügeldichtung bestreichen, denn das kann zu Produktschäden führen, für die Roto keine Haftung übernimmt.







## Anhang

Themen:

- [Kontaktdaten](#)

Im Folgenden finden Sie die Anhänge des Dokuments.



## Kontaktdaten



☎ +49 (0)7931 54 90 86 20

☎ +49 (0)7931 54 90 460

🌐 [www.ROTO-frank.com](http://www.ROTO-frank.com)



☎ +33 (0)3 87 29 24 30

☎ +33 (0)3 87 91 49 01

🌐 [www.ROTO-frank.fr](http://www.ROTO-frank.fr)



☎ +32 (0)67 89 41 30

☎ +32 (0)67 89 41 72

🌐 [www.ROTO-frank.be](http://www.ROTO-frank.be)



☎ (+351) 236 218 072

☎ (+351) 236 215 289

🌐 [www.imporjan.com](http://www.imporjan.com)



☎ +7 495 287 35 20

☎ +7 906 234 88 88 Kaliningrad

☎ +7 495 287 35 24

🌐 [www.ROTO.ru](http://www.ROTO.ru)



✉ [rotainfo.ee@ROTO-frank.com](mailto:rotainfo.ee@ROTO-frank.com)

🌐 [www.ROTO.ee](http://www.ROTO.ee)



☎ +36 99 511 686/687

☎ +36 99 511 688

🌐 [www.ROTO.hu](http://www.ROTO.hu)



☎ +40 31 2281 5 86

☎ +40 31 2281 5 89

🌐 [www.ROTO-romania.ro](http://www.ROTO-romania.ro)



☎ +43 (0)2 75 42 11 99

☎ +43 (0)2 75 42 11 99 50

🌐 [www.ROTO-frank.at](http://www.ROTO-frank.at) | .si



☎ +44 (0) 1788 558 600

☎ +44 (0) 1788 558 606

🌐 [www.ROTO-frank.co.uk](http://www.ROTO-frank.co.uk)



☎ +31 (0)800 0232 114

☎ +31 (0)800 0232 116

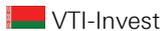
🌐 [www.ROTO-frank.nl](http://www.ROTO-frank.nl)



☎ +48 81 855 05 22-25

☎ +48 81 855 05 28

🌐 [www.ROTO.pl](http://www.ROTO.pl)



☎ +375 17 258 54 05

☎ +375 17 258 81 71

☎ +375 17 258 57 65

🌐 [www.ROTO.by](http://www.ROTO.by)



✉ [rotainfo.lv@ROTO-frank.com](mailto:rotainfo.lv@ROTO-frank.com)

🌐 [www.ROTO.lv](http://www.ROTO.lv)



☎ +39 0421 618 211

☎ +39 0421 618 455

🌐 [www.ROTO-frank.it](http://www.ROTO-frank.it)



☎ +30 231 0796 950

☎ +30 231 0796 783

🌐 [www.eurotechnica.gr](http://www.eurotechnica.gr)



☎ +41 (0)44 267 47 47

☎ +41 (0)44 267 47 46

🌐 [www.ROTO-dachfenster.ch](http://www.ROTO-dachfenster.ch)



☎ +353 (0)6 75 07 00

☎ +353 (0)6 73 46 31

🌐 [www.careyglass.com](http://www.careyglass.com)



ROTHISPANA S. L. U.

+34 98 152 69 39



MIZOL LTD

☎ +38 044 566 73 37

☎ +38 044 566 78 78

🌐 [www.ROTO.ua](http://www.ROTO.ua)



☎ +420 272 651 428

☎ +420 271 750 187

🌐 [www.ROTO-frank.cz](http://www.ROTO-frank.cz) | .sk



✉ [info.lt@ROTO-frank.com](mailto:info.lt@ROTO-frank.com)

🌐 [www.ROTO.lt](http://www.ROTO.lt)



☎ +38 513 490 360

🌐 [www.supera.hr](http://www.supera.hr)



☎ +90 216 57 39 692

☎ +90 216 57 23 148



📞 +359 889 93 96 96

📠 +359 32 55 01 99

🌐 [www.buldach.com](http://www.buldach.com)

